

立即行動以持續接收本站點最新資訊!

環境保護部之環境整治處 (DER) 目前正透過 電子郵件 的方式發佈污染地相關訊息。

如果您希望繼續接收本事實說明書中提及之污染地的相關訊息：

您必須註冊環境整治處(DER)電子郵件通信服務：

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

環境整治處無法替您註冊- 唯有電子郵件信箱所有者本人可註冊。若您已經註冊了所在地市鎮之郵件通信服務,則無須再進行任何操作。



為何您要選擇“無紙化”：

- 能更快速獲取各站點訊息並能輕鬆分享；
- 能接收您所選擇市鎮的各站點訊息-閱讀您想點閱的, 刪除其他訊息；
- 能有助於環境保護並更有效利用您所繳納的稅金。

若您無法使用“無紙化”服務, 請致電或寫信給環境整治處之指定項目經理人。表明您需要通過郵政服務接收紙本事實說明書, 並在通信中指明站點名稱。紙本通信服務的選項僅提供於個人。團體、組織、企業和政府單位應透過電子郵件方式註冊訂閱。



**Department of
Environmental
Conservation**
紐約州 環境保護部

何處尋獲訊息

造訪 DEC(環境保護部) 訊息中心以獲取該項目文件：

<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231148/>

以及以下地點：

紐約公共圖書館 - 哥倫布分館

紐約市第十大道 742 號，

紐約 10019

(212) 586-5098

columbuslibrary@nypl.org

曼哈頓社區委員會第 4 號

紐約市西 33 街 424 號 580 室

紐約 10001

(212) 736-4536

jbodine@cb.nyc.gov

**由於 COVID-19 預防措施期間，資料庫可能暫時無法使用。若您無法造訪線上資料庫，請聯繫下列紐約州環境保護部項目經理人尋求協助*

與誰聯繫

歡迎透過以下方式提出意見及詢問：

項目相關問題

史蒂文·吳，項目經理人

紐約州環境保護部

紐約長島市第 21 街 47-40 號 11101

(718) 482-6725

Steven.Wu@dec.ny.gov

與項目相關的衛生問題

Mark Sergott, P.G.

紐約州衛生部

紐約州奧爾巴尼帝國廣場

康寧塔第 1787 室,12237

(518) 402-7897

beci@health.ny.gov

有關紐約棕地清理計劃的更多信息，請造訪：

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

公開事實說明書

棕地清理計畫

第十大道 550 號加油站站點

紐約市第十大道 550 號

(同第十大道 554 號)，

紐約州 10018

站點編號 No. C231148

紐約州環境保護部 第二區

2022 年 6 月

棕地站點開始進行環境清理

行動即將開始，為解決與位於紐約市第十大道550號加油站(“站點”)亦即紐約市曼哈頓第十大道554號相關污染問題的行動即將展開。站點位置請參見附件地圖。清理活動將由 GO Covenant LLC (“申請人”)在紐約州環境保護部 (NYSDEC) 的監督下執行。紐約州環境保護部已確定補救行動 (Remedial Action簡稱RA) 可保護公眾健康和環境，並已批准該計劃。

- 造訪環境保護部訊息中心以獲取已經批准之補救行動工作計畫及其他項目文件: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231148/>。
- 相關文件亦可在左側“何處尋獲訊息”下所列之地點取得。

補救行動預計將於 2022 年 7月開始進行，持續約六個月。

即將進行的清理行動重點： 此站點地清理行動的目標是達到一定程度的清理層級以保護公眾健康和環境。補救行動的關鍵項目包括：

- 挖掘位於站點上方 15 英尺處超過限制住宅土壤清理目標(SCOs) 的受汙染土壤，並於站外處理該土壤；
- 拆除於站點發現的任何地下儲存罐 (USTs) ；
- 收集和分析土壤樣本以評估補救措施的有效性；
- 進口符合既定 SCOs 標準的乾淨材料供回填使用；
- 在進行地面侵入性工程期間，落實衛生與安全計劃以及社區空氣監測計劃；
- 落實補救制度其長期維護所需之站點管理計畫；
- 記錄環境地役權以確保該站點正確用途。

下一階段： 申請人完成清理行動後，他們將準備最終工程報告書 (Final Engineering Report 簡稱 FER) 並將其提交給紐約州環境保護部。在最終工程報告書中需詳述已完成的清理行動並證明已達成或即將達成該計畫所要求之清理項目。

棕地清理計畫

當紐約州環境保護部認為此站點之清理行動已滿足要求或即將完成要求時，紐約州環境保護部將批准其最終工程報告書。然後，紐約州環境保護部將授予申請人完工證書。申請人收到完工證書後即可重建該站點。此外，申請人亦有資格獲得稅收抵免，以抵消執行清理行動和重建該站點的成本。

紐約州環境保護部將會針對最終工程報告書之內容發布一份公開事實說明書。此公開事實說明書中亦將表明與該站點完工證書有關的任何所需之制度控制（環境地役權）或工程控制（例如，場地覆蓋）。

站點敘述：該站點佔地 0.365 英畝，西面是第 10 大道，北面是西 41 街，南面是西 40 街，東面是正重建中的前紐約聖約之家 B 翼和 C 翼。該站點目前由前紐約聖約之家無家可歸青年收容所的 A 翼和一個停車場所佔據；該建築目前閒置。在此之前，自約 1950 年起，該場地被用作為兩個加油站和一個汽車維修店。該站點的重建計畫為一座混合型的商業(辦公)和住宅大樓。

關於該站點的其他詳細訊息，包含環境和衛生評估摘要等，可在紐約州環境保護部的站點環境修復資料庫中尋獲（輸入此站點 ID，C231148）：

<https://www.dec.ny.gov/cfm/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

棕地清理計畫：紐約的棕地清理計畫 (BCP) 鼓勵自願清理被視為“棕地”的受污染土地，以便它們可以重新使用和開發。這些用途可能包括娛樂、住宅、商業或其他用途。棕地是指污染物含量超過土壤清理目標或超過由紐約州環境保護部採用的其他基於衛生或環境的標準、規範或指南的任何土地。這些標準或指南以及其適用的法規乃基於該土地的合理預期用途而適用。

有關棕地清理計畫的更多訊息，請造訪：

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

我們鼓勵您與鄰居和租戶分享這份事實說明書，和/或將這份事實說明書張貼在您物業的顯眼區域以供其他人查看。

透過紐約州環境保護部掌握最新訊息

註冊電子郵件以接收站點更新訊息：

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

注意：如果您已註冊並經電子方式收到此事實說明書，請不用重複註冊。

環境保護部訊息中心

可透過交互式地圖獲取環境保護部針對特定站點所提供的環境質量文件和公共數據：

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

棕地清理計畫

站點位置



以英尺為單位



支援多國語言翻譯。無您能理解之語言嗎？提出您的需求!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
繁體中文 Traditional Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
簡體中文 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

聯絡人: 史蒂芬·吳，(718) 482-6725，steven.wu@dec.ny.gov